



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ,  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ  
Π/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ, ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ  
ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΤΜΗΜΑΤΑ Α΄

-----  
Ταχ. Δ/ση: Ανδρέα Παπανδρέου 37  
Τ.Κ. – Πόλη: 15180 Μαρούσι  
Ιστοσελίδα: [www.minedu.gov.gr](http://www.minedu.gov.gr)  
Πληροφορίες: Αν. Πασχαλίδου  
Ι. Καπουτσής  
Τηλέφωνο: 210-3443422  
210-3443240

Βαθμός Ασφαλείας:  
Να διατηρηθεί μέχρι:  
Βαθ. Προτεραιότητας:

Αθήνα, 23-04-2015  
Αρ. Πρωτ. 63482/Δ2

ΠΡΟΣ:

- Περιφερειακές Δ/νσεις Εκπ/σης
- Γραφεία Σχολ. Συμβούλων Δ/θμιας Εκπ/σης (μέσω των Περιφερειακών Δ/νσεων Εκπ/σης)
- Διευθύνσεις Δ/θμιας Εκπ/σης
- Σχολικές μονάδες Δ/θμιας Εκπ/σης (μέσω των Δ/νσεων Δ/θμιας Εκπ/σης)

ΚΟΙΝ.:

Γραφεία της Ύπατης Αρμοστείας  
του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην  
Ελλάδα  
Ταγιαπιέρα 12  
115 25 Αθήνα

## **ΘΕΜΑ: Πανελλήνιος Διαγωνισμός Μαθητικής Δημιουργίας για τους Πρόσφυγες 2014-2015**

Σας γνωρίζουμε ότι η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες (Υ.Α.) και η Επιτροπή Ευαισθητοποίησης των Νέων, στην οποία συμμετέχουν το Υπουργείο Πολιτισμού, Παιδείας και Θρησκευμάτων, η Διεύθυνση Νέας Γενιάς, το Ίδρυμα Μαραγκοπούλου για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, η Ομοσπονδία Λειτουργών Μέσης Εκπαίδευσης - ΚΕ.ΜΕ.ΤΕ., η Διδασκαλική Ομοσπονδία Ελλάδας - Ι.Π.Ε.Μ, η Πανελλήνια Ένωση Φιλολόγων, η Πανελλήνια Ένωση Εκπαιδευτικών Πολιτιστικών Θεμάτων (ΠΕΕΠΟΘΕ), το Κέντρο Διαπολιτισμικής Αγωγής του Πανεπιστημίου Αθηνών, ο Συνήγορος του Πολίτη - Συνήγορος του Παιδιού και το Ελληνικό Συμβούλιο για τους Πρόσφυγες, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους με στόχο την ενημέρωση και ευαισθητοποίηση των νέων ανθρώπων στο προσφυγικό ζήτημα, προκηρύσσουν **Πανελλήνιο Διαγωνισμό Μαθητικής Δημιουργίας για το σχολικό έτος 2014-2015** μεταξύ των μαθητών της Γ΄ τάξης Γυμνασίου και της Α΄ τάξης Λυκείου. Η συμμετοχή στο διαγωνισμό είναι προαιρετική και οι εργασίες θα εκπονηθούν εκτός ωρών διδασκαλίας.

Το θέμα του εφεινου Διαγωνισμου είναι «**Η ιστορία του Αζίζ. Αν ήσουν εσύ στη θέση του...**».

### Εισαγωγή

Ζούμε σε μία εποχή, που ο αριθμός των ανθρώπων που έχουν αναγκαστεί να ξεριζωθούν από την πατρίδα τους έφτασε για πρώτη φορά τα επίπεδα του Δεύτερου Παγκόσμιου Πολέμου. Ο μισός από αυτόν τον προσφυγικό πληθυσμό είναι παιδιά. Παιδιά που είναι πρόσφυγες, παιδιά χωρίς ιθαγένεια, χωρίς πατρίδα, χωρίς οικογένεια ή και παιδιά που βρίσκονται εκτοπισμένα μέσα στην ίδια τους τη χώρα. Πολλά από αυτά περνούν όλη την παιδική τους ηλικία μακριά από το σπίτι τους. Σε καιρούς πολέμου και βίαιου εκτοπισμού τα παιδιά είναι ακόμα πιο ευάλωτα, εκτεθειμένα σε παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και σε φαινόμενα κακοποίησης ή εκμετάλλευσης.

Μέσα σε ένα γενικότερο πλαίσιο αυξανόμενης ξενοφοβίας και αδιαφορίας του κοινού απέναντι στις συνεχιζόμενες συρράξεις, με τα εκατομμύρια των θυμάτων τους σε όλο τον κόσμο, ο καθένας μας καλείται να αναρωτηθεί κατά πόσο θα μπορούσε να είναι στη θέση αυτών των παιδιών.

Πώς υποδέχονται και αντιμετωπίζουν αυτά τα παιδιά στις νέες τους πατρίδες; Γίνεται σεβαστή η διαφορετικότητά τους, η γλώσσα και η θρησκεία τους; Πόσο σημαντική ή και ωφέλιμη μπορεί να είναι η παρουσία τους στο νέο τους περιβάλλον, την καινούρια γειτονιά τους, το νέο τους σχολείο;

Ο **Αζίζ** είναι ένα από αυτά τα παιδιά. Είναι μόλις 11 ετών, αλλά μοιάζει πολύ μεγαλύτερος. Όχι τόσο λόγω εμφάνισης όσο εξαιτίας της ωριμότητας με την οποία μιλάει. *«Δεν παίζω, δεν προλαβαίνω να σκεφτώ το παιχνίδι, το μυαλό μου είναι γεμάτο με προβλήματα, πολλά προβλήματα»*, απαντάει με αφοπλιστική σοβαρότητα στην ερώτηση για το αγαπημένο του παιχνίδι.

Το αγόρι φαίνεται να έχει απόλυτη συναίσθηση των ευθυνών που έχουν πέσει στους μικρούς του ώμους: με τον πατέρα να βρίσκεται μακριά από την οικογένεια, έχει πλέον αναλάβει ο ίδιος το ρόλο του προστάτη για τη μητέρα και τα μικρότερα αδέρφια του.

Με την ίδια υπευθυνότητα αντιμετωπίζει ο μικρός Αζίζ και τη φοίτησή του στο σχολείο. Ξεκίνησε να παρακολουθεί τα μαθήματα της Ε΄ Τάξης Δημοτικού στα μέσα Νοεμβρίου και μέσα σε λίγους μόλις μήνες κατάφερε να μάθει να γράφει, να διαβάζει και να μιλάει ελληνικά.

«Εγώ έφυγα γιατί στη χώρα μου δεν ήμουν καλά. Κι εσύ το ίδιο θα έκανες, αν στη χώρα σου στην Ελλάδα, δεν ήταν πραγματικά καλά», θυμάται η δασκάλα του να της λέει σε μια από τις συζητήσεις τους.<sup>1</sup>

### **Συμμετοχή στο διαγωνισμό**

#### **1. Γραπτό κείμενο – ατομική συμμετοχή**

Με αφορμή το παραπάνω απόσπασμα, **γράψε εσύ την ιστορία του Αζίζ**. Το κείμενό σου μπορεί να έχει τη μορφή:

- δοκιμίου
- ιστορίας/αποσπάσματος ενός βιβλίου/μυθιστορήματος για παιδιά
- άρθρου σε τοπική ή μαθητική εφημερίδα
- αποσπάσματος από το ημερολόγιο του Αζίζ ή κάποιου άλλου ήρωα της ιστορίας (φίλος, συμμαθητής, δασκάλα, μέλος της οικογένειάς του κ.λπ.)

Η αφήγηση μπορεί να γίνει είτε σε πρώτο είτε σε τρίτο πρόσωπο και μπορεί να αφορά την ιστορία του Αζίζ μέχρις ότου φτάσει στην Ελλάδα ή τη συνέχεια της ιστορίας του στη νέα του πατρίδα.

#### **Ενδεικτικές ερωτήσεις για βοήθεια στην εξέλιξη της πλοκής:**

- Τι θυμάται ο Αζίζ σαν μεγάλη δυσκολία στην πατρίδα του, που τον οδήγησε να φύγει; Πώς ήταν ο αποχωρισμός;
- Τι όμορφο θυμάται από την πατρίδα του και ήδη το νοσταλγεί;
- Πώς ήταν το ταξίδι του; Τι περνούσε από το μυαλό του στη διαδρομή;
- Ποια ήταν η πρώτη εμπειρία του στη νέα του πατρίδα; Τι τον φόβισε; Τι τον στενοχώρησε; Τι τον ανακούφισε; Τι του έδωσε ελπίδες;
- Τι βήματα έγιναν στη ζωή του από την πρώτη μέρα που έφτασε στη νέα πατρίδα του μέχρι σήμερα;
- Πώς βλέπει τα άλλα παιδιά γύρω του; Πώς του φέρονται αυτά;
- Τι φοβάται, τι ελπίζει και προσδοκά για το μέλλον; Πώς φαντάζεται τον εαυτό του σε λίγα χρόνια;

---

<sup>1</sup>Το απόσπασμα αποτελεί τμήμα της ιστορίας «Ένα σχολείο για τον Κανταρά», που έχει δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα της Ύπατης Αρμοστείας με ιστορίες προσφύγων [www.unhcr.gr/refugeestories/](http://www.unhcr.gr/refugeestories/). Τα στοιχεία που παρατίθενται εδώ έχουν αλλάξει, καθώς δεν έχει σημασία για τις ανάγκες του Διαγωνισμού από πού πραγματικά προέρχεται το αγόρι της ιστορίας ή πού βρίσκεται τώρα.

## **2. Ιστολόγιο (blog) – ατομική ή ομαδική συμμετοχή (μέχρι 5 άτομα)**

Με αφορμή το παραπάνω απόσπασμα, γράψε εσύ την ιστορία του Αζίζ ή ένα κομμάτι της ιστορίας του, μέχρι τώρα, μέσα από ένα ιστολόγιο (blog). Το ιστολόγιο μπορεί να είναι ατομικό ή ομαδικό (μέχρι 5 άτομα) και να περιλαμβάνει γραπτά κείμενα σε μορφή δοκιμίου, ιστορίας, άρθρου εφημερίδας, αποσπάσματος από το ημερολόγιο του Αζίζ ή οποιουδήποτε άλλου «ήρωα» στην ιστορία του ή και φωτογραφικό ή οπτικοακουστικό υλικό που μπορεί να εμπλουτίζει το περιεχόμενο του ιστολογίου.

## **3. Οπτικοακουστικό μήνυμα / βίντεο – ομαδική συμμετοχή (μέχρι 5 άτομα)**

Με αφορμή το απόσπασμα από την ιστορία του Αζίζ, δημιουργήστε ένα βίντεο σε ομάδες μέχρι 5 άτομα, διάρκειας μέχρι 3 λεπτά για χρήση στην τηλεόραση ή το internet, με τίτλο: «Η ιστορία του Αζίζ. Αν ήσουν εσύ στη θέση του...».

Το βίντεο μπορεί να εστιάζει σε οποιαδήποτε πτυχή της ιστορίας του Αζίζ: στην περίοδο πριν ή μετά την αναγκαστική εγκατάλειψη της πατρίδας του, στην εμπειρία του από το ελληνικό σχολείο, στο μέλλον και τις προσδοκίες του...

### **Όροι συμμετοχής στο διαγωνισμό**

- Ο Διαγωνισμός θα ξεκινήσει στις **22 Απριλίου 2015** και θα διαρκέσει μέχρι και τις **5 Ιουνίου 2015**. Στο διαγωνισμό μπορούν να συμμετάσχουν μαθητές και μαθήτριες της Γ΄ τάξης Γυμνασίου και της Α΄ τάξης Λυκείου **είτε ατομικά με τη συγγραφή κειμένου είτε ομαδικά (με συμμετοχές μέχρι και 5 ατόμων) με τη δημιουργία ιστολογίου (blog) ή με τη δημιουργία βίντεο.**

- **Πρωτότυπη δημιουργία:** Τα έργα (γραπτό κείμενο, οπτικοακουστικό μήνυμα/βίντεο) θα πρέπει να αποτελούν πρωτότυπη δημιουργία των μαθητών/τριών. Άλλοι εμπλεκόμενοι, π.χ. γονείς ή εκπαιδευτικοί, μπορούν να ασκούν μόνο βοηθητικό ρόλο (συντονισμός ομάδας, τεχνική υποστήριξη, ενοικίαση εξοπλισμού κ.λπ.). Η υποβολή των έργων θα πρέπει να συνοδεύεται με δήλωση του/της ή των δημιουργών ότι το έργο είναι πρωτότυπο και δεν έχει δημοσιευτεί ή προβληθεί αλλού. Σε περίπτωση που γίνεται χρήση μη πρωτότυπου υλικού για τις ανάγκες του έργου (κείμενα, φωτογραφίες, πληροφορίες από ιστότοπους κ.λπ.), θα πρέπει να γίνεται σαφής αναφορά στην **αρχική πηγή**.

- **Τα γραπτά έργα** θα πρέπει να κατατεθούν σε ηλεκτρονική μορφή σε αρχείο word σε γραμματοσειρά Times New Roman, μέγεθος γραμμάτων 12 και μονό διάστιχο. Σε ξεχωριστή πρώτη σελίδα θα πρέπει να αναγράφονται το ονοματεπώνυμο, η διεύθυνση, το τηλέφωνο του/της μαθητή/τριας καθώς και η πλήρης διεύθυνση και το τηλέφωνο της σχολικής μονάδας τους. **Μέγιστη έκταση κειμένου 1.200 λέξεις.**

- **Το ιστολόγιο** θα πρέπει να είναι πρωτότυπο, να δημιουργήθηκε με αφορμή το Διαγωνισμό και να μην δημοσιευτεί μέχρι την ανακοίνωση των αποτελεσμάτων του Διαγωνισμού από την Ύπατη Αρμοστεία. Η πρόσβαση σε αυτό θα πρέπει να γίνεται με ειδικό κωδικό (password) που θα υποβληθεί στην Ύπατη Αρμοστεία μαζί με έγχρωμα αντίγραφα (εκτύπωση) του περιεχομένου όλων των άρθρων/καταχωρήσεων των σελίδων του σε χαρτί Α4.

- **Το οπτικοακουστικό μήνυμα/βίντεο** δεν πρέπει να ξεπερνάει σε **διάρκεια τα 3 λεπτά**, μαζί με τους τίτλους αρχής και τέλους. Επιπρόσθετα, να μην έχει παρουσιαστεί στο πλαίσιο άλλης διοργάνωσης ή διαγωνισμού. Το τελικό προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ψηφιακά (σε DVD ή άλλο ψηφιακό μέσο) κατά προτίμηση σε ποιότητα HD (High Definition) και ανάλυση 1280/720. Το format του βίντεο θα πρέπει να είναι mpeg, avi ή mov. Οι συμμετέχοντες/ουσες μπορούν να χρησιμοποιήσουν ψηφιακή κάμερα, κινητό τηλέφωνο ή οποιοδήποτε μέσο καταγραφής κινούμενης εικόνας. Η μουσική ή οι φωτογραφίες/εικόνες/σχέδια που θα χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να είναι είτε πρωτότυπες είτε «ελεύθερες δικαιωμάτων» ή να χρησιμοποιηθούν μετά από σχετική άδεια. Επίσης, θα πρέπει να έχει εξασφαλιστεί η έγκριση των προσώπων που τυχόν εμφανίζονται στο βίντεο.

- **Τρόπος συγκέντρωσης και αποστολής έργων:** Οι Διευθυντές των σχολικών μονάδων, αφού συγκεντρώσουν τις εργασίες των μαθητών/τριών, θα τις αποστείλουν συγκεντρωτικά (με αναγραφόμενη ημερομηνία αποστολής στο φάκελο **μέχρι 5 Ιουνίου 2015**) στα Γραφεία της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στην Ελλάδα, Ταγιαπιέρα 12 Τ.Κ. 115 25, Αθήνα (υπόψη κ. Εύας Σαββοπούλου).

- **Δικαιώματα χρήσης:** Τα έργα που θα υποβληθούν για κρίση στο διαγωνισμό **δεν επιστρέφονται**. Η Ύπατη Αρμοστεία έχει το δικαίωμα να δημοσιοποιεί και να αξιοποιεί τα έργα που θα υποβληθούν στο διαγωνισμό, μέσα από τα έντυπα ή τις ιστοσελίδες της, με εγγραφή και αναπαραγωγή του βίντεο, υποτιτλισμό του, δωρεάν διάθεσή του στο κοινό ή με όποιον άλλο τρόπο κρίνει επωφελή για την προώθηση των σκοπών της, αναφέροντας πάντα την πηγή και τους δημιουργούς. Σε περίπτωση που κάποιος από τους δημιουργούς δεν επιθυμεί να δημοσιοποιηθούν τα στοιχεία του, μπορεί να το ζητήσει με την υποβολή του έργου του.

- **Αξιολόγηση έργων και Βραβεία-δώρα:** Η Επιτροπή Ευαισθητοποίησης Νέων θα ορίσει ειδικές επιτροπές από τα μέλη της για την αξιολόγηση των έργων και τη βράβευση όσων θα ξεχωρίσουν. Οι επιτροπές θα επιλέξουν τα **δύο καλύτερα κείμενα (ατομικές συμμετοχές) από κάθε τάξη και από μια ομαδική συμμετοχή-βίντεο ή**

**ιστολόγιο για κάθε τάξη.** Στους βραβευθέντες θα αποσταλούν αναμνηστικά δώρα από την Υ.Α..Οι συμμετοχές που θα ξεχωρίσουν θα προβληθούν στην ιστοσελίδα της Υ.Α. [www.unhcr.gr](http://www.unhcr.gr) και στην ιστοσελίδα του Συνηγόρου του Παιδιού [www.0-18.gr](http://www.0-18.gr), ενώ θα επιδιωχθεί να αξιοποιηθούν περαιτέρω στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του Τομέα Ενημέρωσης της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν:

α) να επισκέπτονται τις ιστοσελίδες [www.unhcr.gr](http://www.unhcr.gr), [www.1againstracism.gr](http://www.1againstracism.gr) και [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

β) να απευθύνονται στα **Γραφεία της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ (κ. Νάνου, κ. Σαββοπούλου, τηλ. 210-6756801, 210-6726462-3).**

Επισυνάπτονται ενημερωτικό φυλλάδιο της Ύπατης Αρμοστείας για τον Μαθητικό Διαγωνισμό με θέμα τους Πρόσφυγες καθώς και ενδεικτικό εκπαιδευτικό και ενημερωτικό υλικό για το θέμα και τις κατηγορίες συμμετοχής του Διαγωνισμού.

Παρακαλούμε να ενημερώσετε τις σχολικές μονάδες αρμοδιότητάς σας.

**Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗΣ Δ/ΝΣΗΣ ΣΠΟΥΔΩΝ  
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ**

**ΑΝΔΡΟΝΙΚΗ ΜΠΑΡΛΑ**

**Συνημ.: 9 σελ.**

**Εσωτ. Διανομή**

Δ/ση Σπουδών, Προγρ/των & Οργάνωσης Δ.Ε., Τμ. Α΄  
Δ/ση Επαγγελματικής Εκπ/σης, Τμ. Α΄